

필리핀어

외국인 근로자 직무역량 및 조직적응에 관한 인식조사 측정 설문지

Survey upang Sukatin ang Karanasan ng mga Dayuhang Manggagawa sa kanilang Kakayahan sa Pagtatrabaho at Adaptasyon

대한결핵협회와 휴넷은 한국에 거주 중인 외국인 근로자를 대상으로 설문조사를 실시하고 있습니다. 본 조사의 목적은 향후 외국인 근로자가 사업장에 잘 적응하기 위해 필요한 항목을 진단하기 위함이며, 설문결과는 서비스 개발 관련 자료만으로 활용되며 응답한 내용에 대해서는 철저히 비밀이 보장됩니다.

Ang survey na ito ay para sa mga dayuhang manggagawang naninirahan sa Korea, at ito ay isinasagawa ng Hunet and ng Korean Tuberculosis Association. Dagdag pa, nilalayon nito na alamin ang mga salik (factors) na kinakailangan ng mga dayuhang manggagawa upang mas mapadali ang kanilang adaptasyon sa kanilang pinagtatrabahuhan. Ang lahat ng sagot sa survey na ito ay mananatiling kumpedensiyal at gagamitin lamang resulta ng survey para sa istatistikang may kaugnayan sa pagpapaunlad ng serbisyo.

각 문항에서 해당하는 **1곳에만** **√표**를 하거나, 내용을 직접 적어 주시기 바랍니다.

Para sa bawat katanungan, **lagyan ng check (√) ang naaayon na sagot** para sa bawat tanong, o isulat ang inyong sagot.

[기본 정보 Pangunahing Impormasyon]

문1 Tanong Blg. 1	귀하는 어느 나라 사람입니까? Ano ang iyong nasyonalidad? ① 네팔 (Nepal) ② 동티모르 (East Timor) ③ 라오스 (Laos) ④ 몽골 (Mongolia) ⑤ 미얀마 (Myanmar) ⑥ 방글라데시 (Bangladesh) ⑦ 베트남 (Vietnam) ⑧ 스리랑카 (Sri Lanka) ⑨ 우즈베키스탄 (Uzbekistan) ⑩ 인도네시아 (Indonesia) ⑪ 중국 (Tsina) ⑫ 캄보디아 (Cambodia) ⑬ 키르기즈스탄 (Krygyzstan) ⑭ 태국 (Thailand) ⑮ 파키스탄 (Pakistan) ⑯ 필리핀 (Pilipinas) ⑰ 기타 (Atbp.) ()
문2 Tanong Blg. 2	귀하의 나이는 몇 세입니까? 만 _____ 세 Ilang taon ka na? _____ taong gulang
문3 Tanong Blg. 3	귀하의 성별은 무엇입니까? Ano ang iyong kasarian? ① 남 (Lalaki) ② 여 (Babae) ③ 기타 (Atbp.) ()
문4 Tanong Blg. 4	귀하의 최종 학력은 어떻게 됩니까? Ano ang iyong natapos sa paaralan? ① 중학교 졸업 (grumaduate ng Junior High School) ② 고등학교 졸업 (grumaduate ng High School) ③ 대학교 졸업 (grumaduate ng Kolehiyo/Unibesidad) ④ 대학원 이상 졸업 (grumaduate ng Graduate School Degree o mas mataas pa)
문5 Tanong Blg. 5	한국에서 근무한 기간은 얼마입니까? 총 _____ 년 _____ 개월 Gaano na kayo katagal nagtatrabaho sa Korea? Sumatotal ng _____ taon at _____ (na) buwan
문6 Tanong Blg. 6	현재의 직장에서 근무한 기간은 얼마입니까? 총 _____ 년 _____ 개월 Gaano na kayo katagal nagtatrabaho sa kasalukuyan niyong kumpanya? Sumatotal ng _____ taon at _____ (na) buwan

문7 Tanong Blg. 7	귀하는 한국에 입국한 이후 회사를 몇 번 옮겼습니까? Ilang beses na kayo nagpalit ng trabaho sa Korea?
	(예) 옮긴 적 없음 " 0 ", 1회 옮긴 경우 " 1 " 표시 (Hal.) If hindi pa kayo lumilipat ng trabaho: isulat ang "0", kung isang beses: isulat ang "1"
	총 _____ 회 Sumatotal ng _____ (na) beses

[A]

문8 Tanong Blg. 8	직장에서 직무 스트레스가 있다. Nakakaramdam ako ng stress sa aking trabaho.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)
문9 Tanong Blg. 9	내 일에 흥미가 없고 지겹다 Wala akong interest sa trabaho ko at nabo-bored ako ditto.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)
문10 Tanong Blg. 10	최근에 업무와 관련해 문제가 발생한 적 있다. Sa mga nakaraang araw, medyo may problema ako sa trabaho.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)
문11 Tanong Blg. 11	일하다가 크게 다쳐서 직장에 복귀하지 못할 만큼 두려웠던 적 있다. Minsan ko nang naranasan ang takot bumalik sa pagtatrabaho dahil nakatamo ako ng seryosong pinsala (injury) habang nagtatrabaho.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)
문12 Tanong Blg. 12	최근에 잠을 잘 자지 못한다. Kamakailan, nahihirapan akong matulog.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)
문13 Tanong Blg. 13	사람들과 어울리지 않고 혼자 지내는 시간이 많다 Madalas akong mapag-isa at hindi nakikisalamuha sa ibang mga tao.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)
문14 Tanong Blg. 14	나는 무기력하거나 멍할 때가 있다. May mga oras na nakakaramdam ako ng walang-gana sa buhay o napapatunganga na lang ako.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)
문15 Tanong Blg. 15	직장에서 업무에 집중하기 힘들다 Nahihirapan akong mag-concentrate sa trabaho ko.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)

문16 Tanong Blg. 16	최근에 일주일에 2차례 이상 운 적 있다. Kamakailan, naranasan ko nang umiyak nang higit pa sa dalawang beses sa isang linggo.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)

[B]

문17 Tanong Blg. 17	한국인 상사의 지시를 알아듣지 못할 때가 있다 May mga pagkakataon na hindi ko naiintindihan ang mga utos ng employer kong Koreano.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)
문18 Tanong Blg. 18	한국인 상사나 동료에게 내가 원하는 바를 잘 말할 수 있다. Nasasabi ko nang maayos at malinaw ang anumang nais kong sabihin sa aking employer o katrabahong Koreano.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문19 Tanong Blg. 19	한국인 사장님이나 동료와 일상적인 대화가 어렵다 Nahihirapan akong makipag-usap nang kaswal sa employer o katrabaho kong Koreano.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)
문20 Tanong Blg. 20	다른 사람에게 내가 맡은 업무에 대해 설명하거나 의논할 수 있다. Kaya kong ipaliwanag o talakayin sa ibang tao ang tungkol sa mga naka-assign na gawain sa akin.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문21 Tanong Blg. 21	안전보건에 관한 교육 또는 지침을 이해하기 어렵다 Nahihirapan akong unawain ang mga training o utos tungkol sa kaligtasan o kalusugan.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)
문22 Tanong Blg. 22	동료의 수신호, 긴급 상황시 신속한 전달사항을 이해할 수 있다. Naiintindihan ko ang mga senyales ng mga katrabaho ko at mabilis ang komunikasyon naming kapag may emergency.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문23 Tanong Blg. 23	안전장치없이 위험한 작업을 지시받을 때 말로 거절할 수 있다. Kaya sabihin na tumatanggi akong gawin ang isang mapanganib na trabaho kapag walang safety equipment.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)

문24 Tanong Blg. 24	지각, 조퇴, 결근을 자주 하지 않는다. Hindi ako madalas mag-absent, ma-late, o mag-early out. ① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문25 Tanong Blg. 25	정해진 출근시간보다 더 일찍 출근하는 날이 있다. May mga araw na maagang-maaga akong pumapasok sa trabaho. ① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문26 Tanong Blg. 26	정해진 퇴근시간보다 더 늦게까지 일하는 날이 있다. Minsan ay nagtatrabaho pa ako kahit lagpas na sa oras ng uwian sa trabaho. ① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문27 Tanong Blg. 27	나는 근무시간이 끝나도 하던 일은 마무리 하는 편이다. Hangga't maaari'y tinatapos ko ang aking trabaho kahit lagpas na sa oras ng uwian. ① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문28 Tanong Blg. 28	할당된 작업량을 채우지 못할 때가 있다. Minsan ay hindi ko natatapos ang mga naka-assign na trabaho sa akin. ① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)
문29 Tanong Blg. 29	본국 귀환 후에 여기서 배운 기술로 취업이나 창업을 하고 싶다. Kapag nakabalik na ako sa Pilipinas, nais kong gamitin ang mga natutunan kong skills dito sa Korea upang makakuha ng trabaho o magsimula ng negosyo sa Pilipinas. ① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문30 Tanong Blg. 30	관련 업무에 필요한 정보를 찾아서 적용해 본 적 있다. Nasubukan ko nang maghanap ng mga kinakailangang impormasyon tungkol sa aking trabaho at nasubukan ko na ring gamitin ang mga impormasyong ito sa aking trabaho. ① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문31 Tanong Blg. 31	내 업무에 대한 중요한 결정을 스스로 할 수 있다. Kaya kong gumawa ng mga mahahalagang desisyon nang mag-isa tungkol sa trabaho ko. ① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문32 Tanong Blg. 32	현재의 업무가 내 능력이나 흥미에 잘 맞는 편이다. Ang kasalukuyan kong posisyon sa kumpanya ay tamang-tama sa aking kakayahan at mga interes. ① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)

문33 Tanong Blg. 33	업무 중에 문제가 발생하면 해결할 방법을 알고 있다. Sakaling magkaroon ng problema sa trabaho ko, alam ko kung paano ito solusyunan.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문34 Tanong Blg. 34	내 업무 처리 속도는 동료들에 비해 빠른 편이다. Mas mabilis akong magtrabaho kumpara sa iba kong katrabaho.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문35 Tanong Blg. 35	업무 매뉴얼을 잘 이해하고 있다. Naiintindihan ko nang mabuti ang manual tungkol sa aking trabaho.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문36 Tanong Blg. 36	동료가 작업을 마치지 못하면 도와주는 편이다 Lagi kong sinusubukang tulungan ang mga katrabaho kong nahihirapang tapusin ang trabaho nila.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문37 Tanong Blg. 37	업무 중에 문제가 발생하면 상사나 동료와 의논하는 편이다. Kung may problema sa trabaho, madalas akong sumangguni sa aking bisor o mga katrabaho.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)

[D]

문38 Tanong Blg. 38	직장의 회식이나 모임에 잘 참여하는 편이다. Madalas akong sumali sa mga hwesik (company dinner) at salusalo sa trabaho.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문39 Tanong Blg. 39	사장님이나 동료와 친밀한 관계를 유지하고 싶다. Nais kong panatilihin ang malapit na pagkakaibigan namin ng aking employer at mga katrabaho.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문40 Tanong Blg. 40	사장님은 나에게 호의적이다. Mabait ang employer ko sa akin.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문41 Tanong Blg. 41	동료는 나에게 호의적이다. Mabait ang mga katrabaho ko sa akin.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)

문42 Tanong Blg. 42	친하게 지내는 동료나 상사가 있다 May mga katrabaho o boss ako na ka-close ko.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)

문43 Tanong Blg. 43	나의 고민을 들어주고 조언이나 도움을 줄 동료가 있다. May mga katrabaho akong nakikinig sa aking problema at nagbibigay ng payo at tulong sa akin.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)

문44 Tanong Blg. 44	나는 사장님이나 상사에게 욕설이나 폭언 등을 들은 적이 있다. May mga boss o bisor akong nagmumura o berbal na nanakit sa akin.
	① 자주 당했다 (Lagi ko itong nararanasan.) ② 가끔 당했다 (Minsan ko na itong nararanasan.) ③ 당한 적이 거의 없다 (Hindi ko ito madalas maranasan.) ④ 당한 적이 전혀 없다 (Hindi ko ito kailanman nararanasan.)

문45 Tanong Blg. 45	나는 직장에서 신체적인 폭력을 당한 적이 있다. Naranasan ko nang pisikal na masaktan (mabugbog, atbp.) sa trabaho.
	① 자주 당했다 (Lagi ko itong nararanasan.) ② 가끔 당했다 (Minsan ko na itong nararanasan.) ③ 당한 적이 거의 없다 (Hindi ko ito madalas maranasan.) ④ 당한 적이 전혀 없다 (Hindi ko ito kailanman nararanasan.)

문46 Tanong Blg. 46	나는 직장에서 성추행이나 성폭력을 경험한 적 있다. Naranasan ko nang mapansamantalang sekswal o magahasa sa trabaho.
	① 자주 경험했다 (Lagi ko itong nararanasan.) ② 가끔 경험했다 (Minsan ko na itong nararanasan.) ③ 경험한 적이 거의 없다 (Hindi ko ito madalas maranasan.) ④ 경험한 적이 전혀 없다 (Hindi ko ito kailanman nararanasan.)

문47 Tanong Blg. 47	나는 직장에서 뒷담화, 따돌림이나 괴롭힘을 당한 적 있다. Naranasan ko nang mapagtsismisan, ma-bully, o ma-harass sa trabaho.
	① 자주 당했다 (Lagi ko itong nararanasan.) ② 가끔 당했다 (Minsan ko na itong nararanasan.) ③ 당한 적이 거의 없다 (Hindi ko ito madalas maranasan.) ④ 당한 적이 전혀 없다 (Hindi ko ito kailanman nararanasan.)

문48 Tanong Blg. 48	업무과정에서 다투거나 갈등을 겪거나 목격한 적 있다 Minsan na akong nasali, nakasaksi, o nakasama sa alitan sa aming trabaho.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)

문49 Tanong Blg. 49	업무과정에서 다툼이나 갈등이 생기면 사장님이나 동료와 대화해서 해결하는 편이다. Kung may alitan o away sa trabaho namin, madalas ko itong solusyunan sa pamamagitan ng pakikipag-usap sa aming employer o mga katrabaho.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문50 Tanong Blg. 50	다툼이나 갈등이 생겼을 때 해결하는데 어려움이 있다. Nahihirapan akong solusyunan ang mga alitan o away.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)
문51 Tanong Blg. 51	사장님이나 동료는 내 나라의 음식이나 문화를 존중해 준다. Ginagalang ng aking employer at mga katrabaho ang mga pagkain at kultura ng aking bansa.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문52 Tanong Blg. 52	한국의 음식이나 문화에 적응하기 어렵다 Nahihirapan akong masanay sa pagkain at kultura ng Korea.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)

[E]

문53 Tanong Blg. 53	한국에서 일하고 있는 지인이나 친척이 있다. Mayroon akong kakilala o kamag-anak na nagtatrabaho sa Korea.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)
문54 Tanong Blg. 54	지인이나 친척이 일하는 곳으로 직장을 옮기고 싶을 때가 있다. Minsan ay nais kong lumipat sa lugar kung saan nagtatrabaho ang aking kaibigan o kamag-anak.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)
문55 Tanong Blg. 55	지인이나 친척이 멀리 있어서 외롭다고 느낀 적 있다. Minsan ay nakakaramdam ako ng lungkot dahil nasa malayo ang mga kaibigan at kamag-anak ko.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)
문56 Tanong Blg. 56	한국에 있는 지인이나 친척을 자주 만난다. Madalas akong makipagkita sa mga kakilala o kamag-anak ko sa Korea.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)

문57 Tanong Blg. 57	나는 E-7-4(특정활동)로 변경하고 싶다 Nais kong makakuha ng E-7-4 (Specific Activities) Visa.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)

문58 Tanong Blg.58	영주권 취득이나 귀화를 위해 현재 계획 또는 준비 중이다. Kasalukuyan akong nagpapalano o naghahandang makakuha ng permanent residency o Korean citizenship. ① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문59 Tanong Blg. 59	나는 작업반장이 되는 것이나 승진제도에 관심이 있다. Interesado akong maging “banjanganim” (team leader) o ma-promote. ① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문60 Tanong Blg. 60	업무량에 비해 나의 급여는 적당한 편이다. Makawatiran naman ang sahod ko kumpara sa bigat ng trabaho ko. ① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문61 Tanong Blg. 61	현재 직장의 근무시간과 근무량은 적절하다 Tamang-tama lang ang haba ng oras at bigat ng trabaho ko sa kasalukuyan. ① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문62 Tanong Blg. 62	휴식시간(매일 1시간)이 잘 지켜진다. Nasusunod ang pang-araw-araw na oras ng pahinga (1 oras bawat araw). ① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문63 Tanong Blg. 63	현재 직장에는 승진제도(조장이나 작업반장 등)가 있다. May promotion system (foreman, banjang, atbp.) sa kasalukuyan kong pinagtatrabahuhan. ① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문64 Tanong Blg. 64	현재의 업무가 내 능력이나 흥미에 잘 맞는다. Naaayon ang kasalukuyan kong trabaho sa aking kakayanan at interes. ① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문65 Tanong Blg. 65	작업장의 냉난방시설이 잘 되어 있다. Maayos ang mga heater at aircon sa aming pinagtatrabahuhan. ① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문66 Tanong Blg. 66	숙소의 냉난방시설이 잘 되어 있다. Maayos ang mga heater at aircon sa tirahan namin sa aming kumpanya. ① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문67 Tanong Blg. 67	작업장은 위생상태가 좋은 편이다. Malinis at maayos naman ang pinagtatrabahuhan namin. ① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)

문68 Tanong Blg. 68	숙소는 위생상태가 좋은 편이다. Malinis at maayos naman ang tirahan namin.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문69 Tanong Blg. 69	작업에 필요한 안전모나 보호장비가 잘 갖추어져 있다 Sa aming pinagtatrabahuhan, maraming safety helmet at iba pang protective equipment na kailangan sa trabaho.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문70 Tanong Blg. 70	내 작업환경이 안전하다고 생각한다. Naniniwala ako na ligtas (safe) naman ang pinagtatrabahuhan namin.
	① 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo) ② 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ③ 조금 그렇다 (Medyo totoo) ④ 매우 그렇다 (Totoong-totoo)
문71 Tanong Blg. 71	작업 중에 몸을 심하게 다친 적 있다. Nakaranas na akong makatamo ng malubhang pinsala sa trabaho.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)
문72 Tanong Blg. 72	한국에서 근무 시작한 이후로 새롭게 생긴 질병이 있다. May nararamdaman akong bagong sakit simula nang nagtrabaho ako sa Korea.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)

[F]

문73 Tanong Blg. 73	나는 조만간 다른 직장으로 옮길 계획을 가지고 있다. Nagpaplano na akong lumipat sa ibang trabaho sa madaling panahon.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)
문74 Tanong Blg. 74	나는 옮기고자 하는 직장을 적극적으로 알아보고 있다. Aktibo akong naghahanap ng malilipatan na trabaho.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)
문75 Tanong Blg. 75	나는 현재 직종을 그만 둘 생각을 자주 하는 편이다. Madalas kong maisip na magbitiw na sa kasalukuyan kong trabaho.
	① 매우 그렇다 (Totoong-totoo) ② 조금 그렇다 (Medyo totoo) ③ 조금 그렇지 않다 (Medyo hindi too) ④ 전혀 그렇지 않다 (Talagang hindi totoo)

[기타 의견 (Iba pang Opinyon)]

- ※ 한국생활이나 회사생활에 대해 하고 싶은 말이 있다면 자유롭게 적어주세요.
- ※ Kung may nais pa kayong sabihin tungkol sa buhay ninyo sa Korea, mangyaring isulat ito sa ibaba.

★ 성실하게 응답해 주셔서 감사합니다~★
★Marami pong salamat sa taus-puso ninyong pagsagot ~★